


اتفاقية - Agreement
Starting 1/1/2018

Name:

الإسم :

I wish to become a Friend of Live'ly. I also wish to take the meal program offered by Live'ly and take full responsibility to comply with the nutritional and behavioral advice expert dieticians give me at Live'ly.

أرجو أن أكون صديقاً للايف لي وأن أشترك بالنظام الغذائي الذي تقدمه لايف لي كما أتعهد بأن ألتزم بالنصائح الغذائية والسلوكية التي تقدمها أخصائيات التغذية لدى لايف لي وذلك على كامل مسؤوليتي

I understand and agree to the following :

أوافق على ما يلي :

I. In case I have any **special** condition that requires particular nutritional attention (such as **pregnant & breastfeeding women & Therapeutic** cases), I will notify my Live'ly dietician before starting the diet program and mention my condition in the Application form. I will also follow up with my physician of my condition to evaluate the effect of the Diet on my condition. If I fail to inform the dietician, or do not register the information, or do not wish to have her nutrition advice executed as required above, I will take full responsibility for any consequences.

أن أعلم مسبقاً أخصائية التغذية بأية حالة صحية خاصة (مثال الحمل، الرضاعة، أمراض عضوية أخرى ...) تتطلب رعاية غذائية وبالتالي قد يطلب مني المتابعة مع طبيبي المختص لتقييم أثر البرنامج الغذائي على صحي و أتحمّل كامل المسؤولية في حال عدم إعلامها، وعدم تدوين ذلك في استمارة التسجيل، وعدم اتباع النظام الخاص بي

II. Based on my health condition and calorie distribution, the clinical dietician has the full authority to amend my menu choices without prior consent as part of her clinical work.

وفقاً لحالي الصحيّة واحتياجاتي بالسرعات الحرارية أعطي الصلاحيّة لأخصائيّة التغذية بتعديل إختياراتي في لائحة الطعام دون إنذار مسبق وذلك ضمن مسؤوليتها عن مراقبة وجباتي

III. When I decide to take the meal program or renew it, I shall pay in advance to ensure proper planning for my food ingredients. If I fail to do so, I will have to wait 3 working days after I pay to activate my account again. Once I commit to the meal plan I do so for a complete cycle, if I decide to stop, the money I paid is not refundable, at any circumstances, however, transferable to a Live'ly friend or family account (already with Live'ly).

عند البدء بالنظام الغذائي سوف ألتزم بدورة كاملة وألتزم بالدفع مسبقاً لضمان التخطيط المسبق و الصحيح لمكونات الأطباق المعدة لي. إذا تأخّرت عن تسديد المبلغ الكامل في الوقت المحدّد سوف أضطر للإنتظار ثلاثة أيام عمل بعد تسديد المبلغ للبدء بنظامي مجدداً. في حال قررت التوقف قبل انتهاء الدورة لا يمكنني استرداد المبلغ المتبقي، لكن يمكنني تحويل رصيد إشتراكاتي لصديق أو أحد أفراد عائلتي المشترك في برنامج لايف لي

IV. I **agree** that my verbal renewal (by phone) of my program is considered binding and I **agree** to pay the full value of the meals delivered to the address I indicated.

أوافق على أن تعتبر موافقتي الشفهية (عبر الهاتف) لتجديد اشتراكي بالنظام الغذائي لدورة أخرى ملزمة وأتعهد أن أسدّد ثمن جميع الوجبات التي تُسلّم إلى العنوان الذي اخترته

Date / التاريخ :

Signature/التوقيع:-----

Reference #: CC003

Revision #: 08

Date: December 2017



V. If I decide to stop, freeze or change my delivery address I should notify Live'ly office by email or fax, during office hours before 4pm, **48 hours in advance**. And if I decide to stop or freeze in less than 48 hours, I will be charged fully for my meals.

إذا قررت توقيف إشتراكك أو تجميده أو تغيير عنوان الإستلام فيجب عليّ إعلام مكتب لايف لي عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني، خلال ساعات الدوام الرسمي-الساعة 4 مساء كحد أقصى، قبل 48 ساعة على الأقل و إلا يتوجب علي تسديد ثمن الوجبات لهذه الأيام كاملة

VI. When I decide to resume my Meal Program, or want to change my menu, I should notify Live'ly office by email or fax, during office hours before 4pm, **3 working days in advance**.

إذا قررت إعادة تفعيل إشتراكك أو تغيير اختياراتك في قائمة الغذاء أو لائحة الطعام فيجب عليّ إعلام مكتب لايف لي عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني، خلال ساعات الدوام الرسمي-الساعة 4 مساء كحد أقصى، قبل 3 أيام عمل على الأقل

VII. I should provide Live'ly with my **menu choices** for the following week by **Tuesday**; otherwise, my choices will be selected by the Live'ly Dietician and without prior notification. Live'ly will start delivery of my choices **only after 72 hours** from receiving them.

يجب أن أرسل اختياراتك من لائحة الطعام للأسبوع القادم قبل يوم الثلاثاء وإلا ستقوم أخصائية التغذية، دون إبلاغي مسبقاً، باختيار أطباقك وتقوم لايف لي بتطبيق إختياراتك بعد إستلامها ب 72 ساعة

VIII. If I decide to **freeze** my account, I can do so for a maximum of three months after which my program account **will be cancelled with-out notification** and my balance **will not be refunded**.

إذا قررت تجميد إشتراكك فإن أقصى مدة لتجميده هي 3 أشهر، بعدها يلغى إشتراكك تلقائياً و بدون إعلامي مسبقاً ولا يحق لي استرداد المبلغ المتبقي

IX. Delivery is made **once a day** to my **selected address**: It follows a cycle of deliveries, and is **not** a private service; hence there is 'no specific' time for it.

تقوم لايف لي بتوصيل الأكل للعنوان الذي إختارته مرة واحدة يومياً. إن عملية التوصيل تتم عبر سلسلة وهي ليست خدمة خاصة و لا تلتزم لايف لي بوقت محدد للتسليم

X. Live'ly delivers within metropolitan Dubai (subject to Live'ly delivery policy) **and only AM delivery** is available to selective areas of Abu Dhabi (Free), Sharjah, Ajman and umm al-Quwain (extra charges).

إن خدمة التوصيل في دبي محددة بمناطق معينة و خدمة التوصيل إلى أبو ظبي (مجاناً)، أما الشارقة، عجمان وأم القيوين (خاضعة لرسوم اضافية) تتم فقط في فترة الصباح (قبل الساعة الثانية بعد الظهر) وهي لأماكن محددة أيضاً

XI. For Live'ly deliveries scheduled "PM" for the weekend (Friday/Saturday), **Live'ly bags are delivered on Thursday evening**.

للمشركين في التوصيل المسائي يتم استلام حقائب الطعام ليومي الجمعة و السبت يوم الخميس مساءً

XII. Live'ly supply of food, goods and services/ meal plans delivery are subject to standard UAE VAT rate starting 1/1/ 2018.

إن خدمات لايف لي الغذائيّة/ وجبات الأكل والتوصيل تخضع لضريبة القيمة المضافة المعتمدة في الإمارات العربيّة المتحدة ابتداءً من 1/1/2018

Date / التاريخ :

Signature/التوقيع:-----

Reference #: CC003

Revision #: 08

Date:December 2017